

Director,  
D. GARO PUTNAM  
Administrador,  
G. BROWN  
OFICINAS TALLER:  
AVENIDA 3ª  
APARTADO Nº 32

# EL TIEMPO

DIARIO DE LA MAÑANA

**Condiciones**  
EDICION DIARIA  
excepto los lunes  
Un mes . . . . . \$ 1.00  
3 meses . . . . . \$ 3.00  
6 meses . . . . . \$ 6.00  
1 año . . . . . \$ 10.00  
Número suelto . . . \$ 0.05  
Aviso y comprobante,  
precios correspondientes.  
No se devuelven  
ordenes. Los avisos  
hacen sus solicitudes.

Año I } LEBÓN, (COSTA RICA) DICIEMBRE 21 DE 1910. } Nº 29

## "THE MARKET STORE"

U. T. RUDD

General Dealer in Dry & Fancy Goods Hats, Caps,  
Millinery Haberdashery, Notions, etc.

Embroideries a Specialty.

## "The Costa Rica Soda Water Co."

Fábrica de Aguas Gaseosas -- Limón

UNICO DEPOSITO PARA LA VENTA DEL HIELO DE "LA FLORIDA"

UNICO DEPOSITO PARA LA VENTA DE LOS PRODUCTOS DE LA  
CERVECERIA TRAUBE.

## Vamos á "La Reunión"

Es lo que se oye en todos los corrillos de esta ciudad; por lo pronto uno se figura que se trata de algún plebiscito y resulta ser el gran establecimiento de

Barbería, Billar, Refresquería, etc.

abierto en Casa Azul por don FLORESCIO QUINTÓS.

¡Allá todo el mundo!

## El Estómago é Intestinos

ENFERMOS, cualquiera que sea la causa, se CURAN rápida y radicalmente con el nuevo específico GLICERIL de fama universal en Italia.

SIENDO el GLICERIL de composición puramente vegetal, sus efectos son siempre benéficos y curativos, sin peligro de ninguna especie.

NO hay rival para combatir el abatimiento nervioso y muscular; la debilidad en general, causada por largas enfermedades. EL GLICERIL en forma de cachets se vende á dos colonos el tubo.—Depósito en Costa Rica. FARMACIA INTERNACIONAL.

V. GIORGI. Limón

## Cervecería Traube

GRAN FABRICA DE CERVEZAS Y AGUAS GASEOSAS

Esta Fábrica que dispone de la más completa y moderna maquinaria, recientemente montada, ofrece al público los siguientes productos:  
CERVEZAS: Negra "Elétrica", Lager Beer, doble y sencilla, blanca y negra.  
REFRESCOS: Cream Soda, Ginger Ale, Limonada, Kola y Zarzaparrilla.  
Especialidad de la casa: KOLA DOBLE y KOLA CHAM.  
Los materiales que consume esta Fábrica son todos frescos y de primera calidad.

## Gran Fábrica de Café Molido

Se atienden pedidos por grandes que sean  
El café que elabora esta Fábrica es de primera calidad.

No hay en el país otra igual  
En los principales hoteles y casas de familia, no se toma otra café que el de ésta

Para permanecer, dirigirse á su propietario,

ANTONIO ESCALANTE

Calle 4a. y Avenida 6a.—Limón, Costa Rica

## Muelles

Un Corresponsal de Limón dá cuenta a un diario de San José, en unos pocos renglones, de un hecho de suma gravedad que no ha despertado como debiera la atención pública. Se dice allí que el muelle metálico no presja la seguridad necesaria, y que no está en condiciones de resistir el peso de los carros del ferrocarril cargados con mercaderías generales, como ha sido práctica tradicional, mientras se verifica la descarga en las bodegas de la Aduana.

No sabemos si es exagerada la noticia del Corresponsal citado, ni si es respetable la fuente de su información; pero nos atrevemos a suponer que el origen de su alarma procede de un incidente ocurrido hace pocos días entre la Aduana y la Compañía del ferrocarril. Esta se negaba a permitir que unos carros cargados permaneciesen en el muelle, alegando las razones que dejamos transcritas, y la Aduana insistía en que se guardasen allí durante la noche por ser más fácil y eficaz la vigilancia. Elevado el asunto en consulta al Ministerio de Hacienda, éste resolvió de modo favorable al ferrocarril.

Ignoramos si esta empresa está obligada ó no, en virtud de su contrato, á hacer lo que la Aduana exigía. Si lo está, es indudable que el Supremo Gobierno la ha relevado del cumplimiento de su obligación por razones de peso, como son las de fuerza mayor, que en este caso no pueden ser otras que el mal estado del muelle. Si no lo está, no ha hecho otra cosa el Gobierno que respetar el derecho del ferrocarril.

Pero en este caso surge la duda de que en realidad el muelle se encuentre en malas condiciones, y ya no habría solamente peligro en guardar los carros en el muelle de una manera accidental, sino en el tráfico activísimo que se verifica allí de día, y muchas veces de noche, para la carga y descarga de los vapores que atracan al este muelle.

Por otra parte es inverosímil suponer que la Compañía del ferrocarril permita que se corran los trenes si existe el peligro de un hundimiento en cualquiera sección del muelle; pero no obstante eso, la confianza con que parece que se efectúan todas las operaciones de carros y de máquinas, no es bastante á inspirarla al público en general, siempre dispuesto á dejarse sugestionar por noticias sensacionales. En nombre de él, y creyendo cumplir con un deber, nos permitimos solicitar respetuosamente de quien corresponda, que se ordene una inspección pericial en toda la extensión, edificios, soportes, &c. &c. del muelle metálico y se publique el concepto que se emita. Esto será para beneficio común, y si es el caso de hacer una re-

## Album de "El Tiempo"

### La crucifixión

De Montgomery

Y pregunté á los cielos—Y vívilos los cielos  
—"Fué el Hombre" contestaron—"en convulsión violenta, nosotros á la vista de la inabordable afrenta, el sol hundimos rojo tras funerales velos!"

Y pregunté á las aguas del mar... Como si anhelos sintiese de tragarme, con voces de tormenta, rugió:—"Fué el hombre! Al erimen mi mole turbulenta abrió su abismo en locos y gigantescos vuelos."

—"Fué el Hombre!"—á mi pregunta la tierra estremecida rugió:—"Y tan honda angustia causamos el día que aún gimó y me estremeczo de horror y de tristeza."

Y al hombre, al hombre impio, al hombre loco y necio pregunté al fin... Miróme con óficio desprecio y alzó de orgullo henchida la criminal cabeza.

ALFONSO OTERO M.

paración en todo ó en parte, que se haga enseguida, pues talvez mañana sera tarde: no debemos esperar la catástrofe, evitémosla en tiempo.

Ex

### AL PUBLICO

Por este medio me permito poner en conocimiento del público en general, que por renuncia á esta fecha, he dejado de ser miembro de la Sociedad "Artisans and Labourers Union", no siendo, en consecuencia, responsable de las deudas ó transacciones que la misma haga.  
Limón, 15 de diciembre de 1910.

F. N. MIGHTY

DOCTOR T. VILLA HAEUSLER

MEDICO Y CIRUJANO

Despacho: British Pharmacy  
Horas de consulta:  
De 8 a. m. á 10 a. m. De 2 p. m. á 5 p. m.  
Casa de habitación:  
Altoz de don Andrés Borzone.

### ¡¡No más enfermedades!!

Si padecéis de nervios, si tenéis la sangre impura, si vuestros ojos no funcionan con regularidad, si se aumentan las jaquecas y dolores de cabeza, si tenéis erupciones en la piel, y en sus miembros, si por los síntomas bien sea cual fuese los síntomas siempre que provengan de impurezas de la sangre, tomad sin vacilar el

COMPUESTO DE APO  
GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE  
De venta en la "Farmacia Internacional" de Virgilio Giorgi, en Limón.

### GIGARS!

—00—

### \*"La Rosa Fina"\*

The oldest and most reliable  
FACTORY in Limón.

Don't miss calling and a trial will convince.

H. R. L. Smith.—Proprietor.

P.O.Box 170.

(S. E. of Market.)

## Heron's Studio

Near Hotel Londres and in front of Hamburg American Line Office

Is the best equipped Photographic Gallery in Limón to-day for first-class Portraiture and landscape work.

BOX 305. LIMON.

## THE BIJOU

Salón de Helados y Refrescos

DE PRIMERA CLASE

FRENTE A "EVERY BODY" Y CONTIGUO A TREJOS

Apartamento Especial para Señoras

GALLETAS, DULCES, PASTELES, FRUTAS, etc., etc.  
DE LO MEJOR QUE SE CONSIGUE

Trato cortés para toda persona

E. J. FULLERTON.

### Nuevos acorazados

Apenas botado al agua el *Orion*, ese formidable buque de combate que supera en un tercio la potencia de los primeros *Dreadnoughts*, que hace 4 años parecían haber alcanzado el máximo poder naval, un periódico que disfruta de mucha notoriedad en los círculos navales ingleses, *Parthenon Evening News* publica una noticia que confirma los rumores que circularon durante el mes de agosto acerca del mismo asunto.

Según dicho periódico, el almirantazgo inglés se prepara a lanzar al agua una verdadera fortaleza flotante capaz de contener en su boegas un verdadero almacén de municiones y una cantidad tal de combustible que le permitirá tener un radio de acción casi ilimitado. Tales ventajas se consiguen a la sustitución de las máquinas de vapor por enormes motores de explosión del modelo empleado por los automóviles.

"El buque no tendrá chimenea y, por lo tanto, la cubierta quedará desembarazada para que los cañones puedan jugar con toda libertad. Toda la artillería podrá, pues, dispararse a un tiempo en una misma dirección, lo cual dará una potencia de tiro mucho mayor que la alcanzada hasta ahora. Se aumentará el número y el calibre de los cañones. El combustible podrá ser depositado en la quilla y ocupará poco espacio, lo cual permitirá acumular una cantidad cuádruple de municiones.

"Las máquinas consumirán una cantidad relativamente pequeña de combustible y bastarán pocos hombres para manejarlas. Además, el buque no tendrá necesidad de la numerosa tripulación que exigen los acorazados actuales y los hombres podrán dedicarse casi exclusivamente a la maniobra de los cañones. Los motores estarán con tanta rapidez de tal modo que podrán funcionar lo mismo que esencia que por medio de gas.

"El buque, que tendrá una velocidad igual a los acorazados por vapor, podrá acercarse hasta corta distancia de los buques enemigos—especialmente de noche—sin que denuncie su presencia el humo de sus chimeneas. Esa enorme fortaleza flotante que avanzará sin que se advierta su marcha, surgirá de improviso, como una espantosa aparición, ante los acorazados enemigos.

"Es probable que los árboles del nuevo acorazado sean semejantes a los que emplean los norteamericanos, es decir, de acero formando rejilla, y podrán ser retirado en el momento del combate. De todos modos no opondrán el menor obstáculo a la maniobra de los cañones y éstos podrán dar una vuelta completa sobre el eje de su soporte."

Cuando se habló por primera vez de esa nave de guerra, a raíz de su construcción, el despretérito vivísimo interés en todo Inglaterra, pero como el almirantazgo no confirmó la noticia poco a poco se olvidó el asunto. Ahora se trata de él con mayor interés que nunca a causa de las revelaciones del *Evening News*.

Preguntado sir Hiram Maxim acerca de las probabilidades de construir un buque de tales ó parecidas condiciones, dijo que no le parecían extraordinaria la noticia y que sólo la encontraba algo prematura por

que, no habiendo dicho nada las autoridades de marina, es de creer que nada hay resuelto todavía.

De todos modos, se sabe que el Ministerio de Marina ha encargado la construcción de un motor de 10.000 caballos de fuerza. Lo que no se dice es como se las compraron los ingenieros para cumplir el encargo, puesto que hasta ahora no ha existido jamás un motor de tal potencia. Si algún ingeniero militar ó civil consigue ó ha conseguido lo que el ministro se propone, ha hecho un verdadero descubrimiento que le valdrá fama y dinero.

Al mismo tiempo que los ingleses parecen decididos a realizar una revolución en el arte de la construcción naval, los alemanes persiguen igual objetivo y casi a la vez que el *Evening News* daba las noticias transcritas, el *«Vorwärts»* explicaba con toda clase de detalles las características de un nuevo buque acorazado que está a punto de construirse en un arsenal de Alemania.

Si la noticia es exacta, nada queda adelantado por los ingleses destruyendo un nuevo tipo de acorazado. Los dos países rivales tendrán así al mismo tiempo navios de igual potencia y ninguna superioridad real habrán alcanzado uno sobre otro a pesar del gasto que implica la creación de un nuevo modelo de buques de combate.

Lo que habrán conseguido tanto Alemania como la Gran Bretaña es alcanzar una superioridad aplastante sobre todas las demás naciones en lo que se refiere a sus flotas de guerra. Si la escuadra que consta de seis acorazados y un par de cruceros de 14.000 y 10.000 toneladas respectivamente, sería probablemente puesta en fuga por un solo de esos nuevos buques, cuyos cañones tendrán un calibre enorme, un alcance mayor que los actuales y una gran facilidad de maniobra.

### El pueblo y siempre el pueblo

De los acuerdos tomados por el honorable Consejo Municipal, en su sesión de antes, nos ha llamado la atención el que dispone el aumento a los impuestos que gravan el servicio sobre pajas de agua, que valía seis.

No dudamos de que esta medida obedezca al plan natural de economías y a necesidades ineludibles, como la del pago de la bomba que da de surtidos de la misma agua que se grava, pero ya nos imaginamos a los propietarios de esas casas de alquiler, sobre quienes parece ir directamente tal impuesto, encogidos de hombros y sonrientes, a la vez que sacando su cartera y lápiz, para presupuestar una nueva renta de sus propiedades, aumentando el valor de los alquileres para recombrar aquella suma. Y ojalá no se pasaran de lo justo y se concretaran al compensarse sin exceso, por desdichadamente, lo que sucede en estos casos es que el lápiz corre y corre tras las fracciones, convirtiéndose en enteros, hasta, que se va a perder de vista el cálculo de las operaciones que se le facilitan con puntos de apoyo tan salubros como el de que tratamos. Y entonces... ¡pobre impoluto, y el impoluto es siempre el pueblo y, por consiguiente, el pueblo es el que paga, el que paga con creces lo que quizás no debía costarle nada, como el agua que se bebe, aunque se le añada que mucho será que, con todo y el nuevo impuesto, el servicio de acueducto no continúe en las mismas.

En la aplicación del aumento el señor Gobernador. Votaron en favor los señores Regidores Montoya, Fernández y Bonilla. Negaron su voto los señores Vique y Alvarado. Bien por estos últimos.

### Programa para esta noche

#### Parisian Amusement

Salón del Teatro Arrastij

PRIMERA PARTE

- 1 Una excursión en los Vosgos. Viaje.
- 2 Un drama en el mar. Drama
- 3 El pastel estaba bueno. Cómicó.
- 4 Nick Carter. Uno de los más grandes casos de este detective americano. Los ladrones vestidos de etiqueta.
- 5 Él no tenía cólera. Cómicó.

— 15 SEQUITOS DE INTERMEDIO —

SEGUNDA PARTE

- 1 El carnero loco. Cómicó.
- 2 El marinero. Drama.
- 3 Un robo en el año 2000. Cómicó.
- 4 Protección maternal. Drama
- 5 No despierte a la policía. Cómicó.
- 6 El resplor de la civilización. Cómica.
- 7 El automotor extraordinario. Cómicó.

PRECIOS

Asientos de primera clase	Ct 1.50
— segunda —	1.00
Entrada general	500

### GACETILLAS

En el vapor "Heredia" llegó ayer a este puerto Mr. D. C. Laws, el copionado por la United Fruit Co. para contratar en las Leyard Island el grupo de negros que hoy se mueven en el Hospital.

Quisiéramos ahora que Mr. Laws nos explicara el contrato, si es que lo hubo, ó la forma como contrato esos pobres trabajadores, y cuales fueron los compromisos contratados por la Compañía.

El publico en general está deseoso de conocer el fondo de este asunto y nadie mejor que Mr. Laws podrá explicárnoslo.

—Para San José partieron ayer en la mañana la Sra. Quirós de Wilson, la Sra. de Vilella, la Srita. Pina Bonilla y los señores don Sam. E. Piza, don Manuel Brenes, don Manuel Boacagna, Magistrado de la Corte de Cartago y don Hector Heing, Ministro de Bélgica en Costa Rica.

#### MOVIMIENTO DEL PUERTO

Diciembre 19. Salidas.

A las 5 p. m., zarpó el Prinz Joachim con carga general, 21,500 racimos de bananos y los siguientes pasajeros: Ana, Roberto y Virieto Figueiredo, Benjamin Sankey, Bernardo Soto, P. N. Soto, Ricardo Kriebel, P. S. Cawado, F. J. Morton y 63 pasajeros de tercera.

Debre. 20 Entradas.

A las 9 y media a. m., ancló el vapor inglés «Heredia», procedente de Puerto Barríos con carga general 38 sacos de coirispresidencia y los siguientes pasajeros: El señor Magistrado don Manuel Boacagna, el señor Ministro de Bélgica don Hector Heing, D. C. Laws, Francisco Quesada 3 niños y 4 sirvientes.

Agencia Principal de Policía

20 de diciembre.

Manuel Jaramillo L., por injurias a la autoridad, diez colo-

nes; Luis Sandoval, por embriaguez, cinco colones; Mannela Jiménez, por embriaguez, cinco colones; Manuel Ramirez P., por faltas a la moral, cinco colones.

#### REMITIDO

### Una burla

Sr. Director de EL TIEMPO

En la sección española de ese diario, correspondiente al 20 de este mes, un anonimista que se escondió tras de las iniciales D. L. (deletreón) trata de echarme toda la culpa de los incidentes ocurridos entre las empresas Parisian Amusement Co. y la de Barbour. Francamente, los largos años que hace que resido en Limón, mi conducta intachable, mi posición pecuniaria, me ponen fuera del alcance de la baba virulenta de cualquier nequetra que se me pase por la cabeza. Yo soy cargo tan gratuitos como los que allí se trata de lanzarme.

Poco el publico se general, que tanto ha favorecido mi salón teatro—vaya a tomarme la molestia de contestar al tipo D. L. (deletreón), por una sola vez.

Hace poco tiempo se presentó en esta ciudad un señor Barbour con un mal cineumatógrafo, disfrazado con el pomposo nombre de camaratógrafo y me solicitó permiso para exhibir sus películas desgastadas en mi salón teatro, permiso que yo le di sin que me consultara nada. Es una obligación de mi parte, ó que dejara ese empresario de pagarme, lo retiraría. El aparato no gustó porque no tiene ni la fiéjeza ni la claridad que hoy exige el publico en esa clase de representaciones. Además, el hedor de la gasolina es asfixiante. Así dice todo el publico, y yo no quiero ni ponga rey en esa cuestión.

Lo cierto es que de pronto llegó otra empresa, el Parisian Amusement Co. y se instaló en la sala de la Escuela de San Marcos. Desde ese día, el público abandonó la empresa de Barbour, a pesar de sus grandes anuncios y se trasladó a San Marcos. ¿Porqué? Será por que aquel aparato es mejor ó porque las vistas que trae son nuevas en todo sentido. No lo sé. Lo cierto del caso es que la empresa Barbour dejó de pagarme Ct. 62-50, por tres funciones que dió ó tuvo que suspender por falta de publico y Ct. 30 de aludorado por 4 funciones, llegando a tal extremo el desastre, que en la función que anunciaron á beneficio de los niños de las escuelas, para comprarles juguetes, no se vendió ninguna localidad y únicamente asistieron dos *coolies*, un americano, por lo que hubo de suspenderse dicha función.

El viernes pasado, en vista de que ni pagaban ni les venia publico, les notifiqué que ya no les permitia usar mi salón, pues lo estaban desacreditando y acepté las propuestas del Parisian Amusement Co. que buscaba un lugar más céntrico, á instancias de un numeroso publico. Ya la empresa Barbour habia empezado á desalojarse, cuando se enteró, por casualidad, de que yo tenía arreglos con la otra empresa y vino Barbour en persona á decirme que pensaba dar función el domingo. Le manifesté que no era posible, pues acababa de alquilar

el local á la Parisian' y que como á él no se lo había alquilado en el sentido propio de la palabra, no tenía derecho á querer usarlo. Porque, repito, yo no he alquilado ni arrendado á Barbour mi salón ni por meses ni por temporada. Le he permitido simplemente que de funciones mientras á mí me convenga y que, por cada vez que se me permitía, me pague una suma de dinero, pero no tengo obligación de soportar que me imponga condiciones en una propiedad que me pertenece y, que tengo suscrita á mi nombre. ¡No faltaría más!

El día domingo anunció el Parisian una función en el Salón Arrastij, y Barbour corrió á las 9 a. m. á sacar un permiso, que no tenía, para dar también función. Esto le consta á muchas personas. La precedencia la tenía el Parisian Amusement. Además, Barbour dijo que esa función acabaría á tiros, por lo que el gobernador ordenó que se suspendiera para evitar un conflicto.

Esa es la verdad del asunto. Ahora, el publico honrado y sensato, juzgue si tengo ó no razón.

Tuve que trabar embargo en el cineumatógrafo de Barbour, no por lo que vale sino por una cantidad muy superior, por \$ 100.00 para obtener que se me pague lo que me adeuda esa empresa y aun así pretende echarse la culpa de la burla que sufrió la sociedad!

Existe un depósito de veinte y tantos colones á mi favor en la Alcaldía, depósito hecho por Barbour; si no me debiese, hubiera depositado esa cantidad en el Banco. Pero como yo me opongo con este asunto y sólo sé decir que no sólo se trató de apoderarse de un local que me pertenece, de no pagarme lo que se me adeuda, sino de burlarse del publico. Tal vez alquilaré la empresa no tenga toda la culpa y ésta reside en alguna persona mal intencionada ó con necesidad de ganarnos reales.

Estoy dispuesto á probar lo que dejo dicho y como soy hombre ocupado y que no puede perder el tiempo en discusiones periodísticas, no volveré á dar importancia á lo que cualquier asesechico anonimista quiera decir. El asunto está en manos del Juez y los tribunales darán la razón á quien la tenga.

Limón, diciembre 21 de 1910.

José Arrastij

#### POR TELEGRAMO

San José Diciembre 20.—La Sala 3ª de Apelaciones condenó á cinco años de presidio al reo de homicidio José Salas Chinchilla. Como recordarán nuestros lectores este fué el que asesinó al joven Alfredo Castro Carazo en ese puerto.

El Juez del Crimen mayor hereby impuesto una pena habiéndole perdonado la otra rebajada.

Hoy á las 6 a. m. se sintió un ligero temblor de pocos segundos de duración. Ahoche á las 10 p. m. también hubo otro.

CORRESPONSAL

ROG. MORA FERNANDEZ  
LAWYER AND NOTARY PUBLIC

Office in front of United Fruit Co.